



municipalité de Notre-Dame-du-Portage



Mot du maire

Chers Portageois, Chères Portageoises,

Comme prévu, les membres du conseil municipal et le directeur général se sont rencontrés le 17 septembre dernier pour faire le bilan de la première année de mandat, évaluer le chemin parcouru et également recenser les projets qui n'ont pu être effectués au courant de l'année 2014.

Je vous invite à prendre connaissance du tableau récapitulatif à la page 3 dans lequel vous trouverez la liste des différents projets et leur degré d'avancement.

Au niveau de notre actionariat dans le parc éolien communautaire Viger-Denonville, les redevances sont plus généreuses que prévu pour notre municipalité qui s'est vu octroyer la somme de 64 507 \$ pour les sept premiers mois d'opération. La qualité de la ressource éolienne sur les territoires de St-Paul-de-la-Croix et St-Épiphane est en bonne partie responsable de cette bonne nouvelle. Il est important de rappeler que la MRC est partenaire financier à 50% dans le projet et que les retombées annuelles sont estimées à près de 1 200 000\$/année pour l'ensemble des municipalités de la MRC ce qui n'est vraiment pas négligeable.

Au chapitre du projet de rénovation du bâtiment de la piscine, la firme d'Architecte Goulet & Lebel de Rimouski a remporté l'appel d'offres et elle travaille

actuellement à la réalisation d'une esquisse accompagnée d'une évaluation sommaire des coûts. Ces documents nous serviront à faire un premier montage financier du projet dans l'objectif de présenter le tout à la population lors d'une rencontre d'information publique avant les Fêtes. Par la suite, en fonction de la réception du projet par les citoyens, le conseil municipal prendra la décision de poursuivre ou non le projet ou encore d'y apporter des modifications. Rappelons qu'un comité aviseur composé de citoyens de Notre-Dame-du-Portage participe à toutes les étapes du projet. C'est un exercice de démocratie participative très enrichissant et le conseil municipal tient encore à remercier les citoyens qui donnent de leur temps pour participer à ce cheminement.

Enfin, nous tenons à féliciter Mme Denise Côté qui a reçu un certificat honorifique dans le cadre de l'Évènement Coup de Chapeau de la Ruralité de la MRC de Rivière-du-Loup pour son action bénévole remarquable dans le projet d'animation de l'École de l'Anse et, en particulier, l'organisation des *Concerts du couchant* qui ont fait vibrer le Parc de l'Anse tous les mercredis de l'été.

Au plaisir,

Vincent More
Maire de Notre-Dame-du-Portage

BAL DE L'HALLOWEEN

Vendredi le 24 octobre
vous êtes conviés au "Bal de l'Halloween !"

Sorcières, Zombies et Fantômes vous attendent
dans un décor de maison de l'horreur
pour une soirée effroyablement amusante !

Où : Salle Gilles-Moreau
Heure : 18 h 30 à 20 h 30
Coût : GRATUIT

Sur place: Défis, animation, musique,
maquillage, concours du plus beau costume et plus encore !

Remise des prix pour le concours de citrouille
en collaboration avec l'école primaire !

Pour une soirée haute en plaisir et en émotion...



MOUHAHAHAHAHA !



Tableau des projets

Projets réalisés	
Planification stratégique et analyse pointue de chaque poste budgétaire	Janvier 2014
Réfection citerne du Chemin du Lac	Printemps 2014
Réhabilitation de la plate-bande du Parc de l'Amitié	Printemps 2014
Installation clôtures route du fleuve, trajet aqueduc et ruisseau Laforest	Printemps et Été 2014
Finalisation du parvis de l'église et rampe d'accès à la sacristie	Été 2014
Correction du terre-plein en bas de la Côte de l'Église	Été 2014
Finalisation du drainage Parc-de-l'Amitié	Été 2014
Présentation de deux programmations de loisirs	Été et Automne 2014
Sélection de la firme d'architecte dans le cadre du projet de rénovation du bâtiment de la piscine	Automne 2014
Projets en voie de réalisation d'ici le 31 décembre 2014	
Finalisation des travaux « secteur ouest » du Parc de l'Anse : stationnement ouest, sentier reliant le stationnement à l'école et canalisation du fossé.	Automne 2014
Aménagement du parc intergénérationnel du Parc-de-l'Amitié	Automne 2014
Asphaltage des rues de l'Île-aux-Fraises, de l'Île-aux-Lièvres, de l'Île-Lemoyne et de la rue des Cayes	Automne 2014
Colmatage de la surface de la patinoire	Automne 2014
Amorçage des démarches visant l'établissement d'une zone industrielle légère en collaboration avec la MRC de Rivière-du-Loup	Automne 2014
Réfection de la toiture du Chalet des sports	Automne 2014
Réorganisation de l'organigramme municipal adapté à la réalité du monde municipal en 2014 et nouvelle politique des ressources humaines	Automne 2014
Projets reportés en 2015	
Finalisation des travaux « secteur est » du Parc de l'Anse : stationnement est, aménagement de sentiers et de plates-bandes, plateformes d'accès au fleuve, mobiliers publics	2015 (attente d'une confirmation de subvention)
Installation d'éclairage public dans la Côte de l'Église et aménagement du terre-plein de la place de l'Église	2015 (manque de temps)
Aménagement du parc intergénérationnel de la rue des Îles	2015 (attente d'une confirmation de subvention et manque de temps)
Peinture du revêtement extérieur du Chalet des sports	2015 (manque de temps)
Calendrier d'entretien décennal des infrastructures municipales	2015 (manque de temps)

PRÉPOSÉS AU CHALET DES SPORTS

La Municipalité de Notre-Dame-du-Portage est présentement à la recherche de personnes pour occuper les postes de **PRÉPOSÉS AU CHALET DES SPORTS** pour la saison « **HIVER 2014-2015** ».

DESCRIPTION SOMMAIRE

Sous la supervision de la Coordonnatrice des loisirs, culture et vie communautaire, le titulaire du poste assure le bon fonctionnement des activités du Chalet des sports (patinoire, glissade, ski de fond, raquette, accueil et billetterie). Il assure la sécurité et l'entretien intérieur et extérieur des infrastructures selon les procédures établies par l'organisation. Le travail s'effectue les après-midi, les soirs et les fins de semaine. L'horaire peut varier selon les conditions climatiques et l'achalandage.

NATURE DU TRAVAIL DU POSTE PROPOSÉ

- Accueille les gens et perçoit l'argent en fonction des tarifs en vigueur. Vend les services et les produits offerts sur place;
- Entretien des locaux, infrastructures et sites récréatifs couvrant les services du Chalet des sports. (réparations mineures, entretien de la glissade et glaçage de la patinoire, entretien de la salle Gilles-Moreau, etc.);
- Assure la sécurité des lieux par l'évaluation des équipements, lieux et infrastructures fréquentés par la clientèle. Applique les procédures de sécurité pour prévenir tout incident et voir à l'application des règlements en vigueur;
- Surveille les différents plateaux sportifs;
- Travaille en collaboration avec divers employés municipaux;
- Se rend disponible pour soutenir l'organisation des différentes activités hivernales, si requis par son supérieur immédiat;
- Participe à des réunions d'employés;
- Effectue toutes les autres tâches connexes à son poste exigées par son supérieur immédiat.

EXIGENCES DU POSTE

- Formation secondaire 5 complétée ou expérience équivalente;
- Expérience dans le domaine des loisirs et du sport un atout;
- Disponibilité de soir et de fin de semaine;
- Formation Urgences-Vie obligatoire (défrayée par l'employeur);
- Posséder une excellente capacité de travailler en équipe ;
- Bonne capacité physique et d'adaptation, courtois, dynamique, responsable, polyvalent et sens de l'initiative.

CONDITIONS DE TRAVAIL

PÉRIODE : décembre à mars

FRÉQUENCE : Du dimanche au samedi

NOMBRE D'HEURE/SEMAINE : Entre 15 h et 35 h * : **1 poste à combler**

NOMBRE D'HEURE/SEMAINE : Entre 5 h et 25 h * : **2 postes à combler**

SALAIRE : à discuter

* : *Horaire en fonction de la température et l'achalandage*

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le lundi 27 octobre avant 12 heures à l'adresse suivante à l'attention de **MME MARIE-ANNE CARON, COORDONNATRICE LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE** : **560 ROUTE DE LA MONTAGNE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE (QC) G0L 1Y0**

TÉLÉCOPIEUR : **418 862-5240**

COURRIEL : loisirs@notre-dame-du-portage.ca

Pour information : 418 862-9163 poste 225

Seules les personnes retenues seront contactées.

Dans le but d'alléger le texte et d'en faciliter la lecture, l'emploi du masculin a été privilégié.



COORDONNATEUR LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

-REEMPLACEMENT CONGÉ DE MATERNITÉ-

La Municipalité de Notre-Dame-du-Portage est actuellement à la recherche d'une personne pour occuper le poste de Coordonnateur loisirs, culture et vie communautaire.

Description du poste

Sous l'autorité de la direction générale, le titulaire du poste supervise, encadre et coordonne la réalisation des activités et événements de la Municipalité.

- Supervise, encadre et coordonne la réalisation de la programmation des loisirs, des activités et événements sociaux, culturels, récréatifs et sportifs de la Municipalité;
- S'assure de la promotion et la diffusion de la programmation loisirs ainsi que de toutes les activités et événements tenus sur le territoire de la Municipalité;
- Supervise, encadre et coordonne le travail du personnel de ses services;
- Élabore des activités de formation pour le personnel de ses services;
- Identifie les besoins et les attentes des gens à l'égard des activités et événements, ainsi que des loisirs disponibles sur le territoire de la Municipalité;
- Prépare et soumet des rapports périodiques et effectue les études exigées par la direction générale;
- Participe à la préparation du budget et gère le budget mis à sa disposition;
- Recherche des subventions et commandites, lorsque requis;
- Effectue les achats, prépare et soumet les contrats en lien avec son poste;
- Évalue le personnel à sa charge avec la collaboration des coordonnateurs de ses services et la direction générale, lorsque requis;
- Recrute, mobilise, forme et inspire les bénévoles engagés dans les comités à sa charge;
- Gère les réunions des comités à sa charge et en effectue les comptes rendus;
- Participe à l'élaboration et à l'application des politiques, règlements et procédures;
- Optimise l'utilisation des installations et équipements de loisir à sa charge;
- Agit à titre de préposé au Chalet des sports à raison d'une journée par semaine;
- Effectue toute autre tâche connexe à son poste et exigée par la direction générale.
- Détenir un diplôme en techniqueS d'intervention en loisirs ou dans un domaine d'études complémentaires;

Exigences du poste

- Expérience dans les domaines reliés au poste;
- Maîtriser les logiciels requis par le poste (suite bureautique, logiciel de publication, etc.);
- Posséder une excellente capacité d'analyse et de synthèse, d'innovation et de créativité, de gérer plusieurs projets simultanément tout en respectant les échéanciers;
- Posséder un excellent sens de l'organisation et de l'adaptation;
- Excellente connaissance du français, à l'écrit comme à l'oral;
- Connaissance du milieu municipal est un atout;
- Sens des responsabilités, possède des connaissances générales en relation avec le poste, fait preuve de jugement et d'initiative, tolérance à la pression, entretient, diplomatie, polyvalence, résilience, autonomie, collaboration, sens du professionnalisme.

Il s'agit d'un contrat pour remplacement d'un congé de maternité

L'horaire de travail est du lundi au vendredi, 35 heures/semaine.

Conditions de l'emploi

Début du contrat : début décembre 2014

Fin contrat : fin novembre 2015

Les conditions salariales sont celles prévues dans la politique en vigueur.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature **avant le 24 octobre à 17 heures** :

par courriel à directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca

par télécopieur au (418) 862-5240

par la poste au 560, route de la Montagne,

Notre-Dame-du-Portage (Qc) G0L 1Y0

Seules les personnes retenues seront contactées.

Dans le but d'alléger le texte et d'en faciliter la lecture, l'emploi du masculin a été privilégié.

Urbanisme

DEMANDE DE PERMIS

Travaux de construction et de rénovation

N'oubliez pas que vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou évènements suivants :

- faire une vente de garage
- démarrer une entreprise
- refaire la couverture, la galerie ou le patio
- changer des portes et des fenêtres
- aménager le sous-sol
- planter une piscine
- modifier ou mettre en place une installation septique, aménager ou modifier un puits ou point de captage de l'eau potable
- faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur
- faire un mur de soutènement ou une clôture sur votre terrain, etc...

Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toutes questions relatives à la réglementation en urbanisme, vous pouvez communiquer avec le service de l'Urbanisme, les vendredis entre 9h00 et 16h00 au 862-9163, poste 223.



DEMANDE DE PERMIS PIIA / RÉUNIONS DU CCU (Comité consultatif en urbanisme)

Si votre demande de permis est soumise au processus PIIA (Plan d'Implantation et d'Intégration Architecturale, concerne le secteur Route du Fleuve et Côte de l'Église) ou à une dérogation mineure, prévoyez le dépôt de votre demande au plus tard le vendredi précédant de 10 jours la prochaine réunion du CCU.

Voici les dates de tombée des demandes pour les prochaines réunions du CCU en 2014 :
31 octobre, 28 novembre.

Pour toute information au sujet des règlements d'urbanisme et autres, contactez le Service de l'urbanisme et 418-862-9163, poste 223 ou par courriel à : urbanisme@notre-dame-du-portage.ca



Appelez pour tous vos travaux de salle de bain, sous-sol, patio, gypse, tirage de joints, céramique, pose de plancher en bois franc ou flottant, moulures, peinture, etc.

Il me fera plaisir de vous rencontrer !

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ Rénovations résidentielles

Michel Bernier
passionrenomb@hotmail.com

Tél 418 495-9976
Cell 418 868-2162

Urbanisme

VOICI QUELQUES RAPPELS AVANT LA VENUE DE L'HIVER

AUX UTILISATEURS D'ARMES À FEU

À l'article 38, du règlement sur le bon ordre et la paix (2013-06-332), il est stipulé qu'il est interdit à toute personne de faire du tir au fusil, au pistolet ou autres armes à feu, à air comprimé ou tout autre système à une distance **de moins de 450 mètres** de toute habitation, route, sentier linéaire, piste cyclable ou tout autre endroit public. Consultez l'article complet sur le site Internet de la municipalité sous l'onglet **Vie démocratique/règlements municipaux –règlement sur le bon ordre et la paix 2013-06-332**.

ABRIS D'HIVER

À compter du **15 octobre 2014**, les abris d'hiver et les clôtures à neige sont autorisés dans la municipalité, et ce, jusqu'au 1er mai 2015. Par contre, quelques conditions s'appliquent afin de respecter convenablement le règlement municipal.

- Ils doivent être sur un terrain où il y a un bâtiment principal;
- Les abris d'hiver doivent être érigés sur l'aire de stationnement ou sur une voie d'accès au stationnement;
- Vous devez respecter une distance de 1,50 mètre entre l'abri d'hiver et l'arrière d'un trottoir;
- Les abris d'hiver doivent être revêtus de façon uniforme de toile ou de panneaux de bois peints;
- L'usage de polyéthylène ou autres matériaux similaires est prohibé;
- La hauteur d'un abri d'hiver ne doivent pas excéder 3 mètres.

BALISES HIVERNALES

À l'installation de vos balises hivernales, vous devez garder une distance d'au moins 1,5 mètre de l'emprise de la route. Vous éviterez qu'elles soient endommagées lors des opérations de déneigement.

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR EN TANT QU'USAGE COMPLÉMENTAIRE À L'HABITATION

Les véhicules récréatifs doivent être entreposés dans les cours arrières ou latérales et localisés à plus de 2 mètres des lignes latérales du terrain selon le règlement de zonage, article 15,2,3.

BOIS DE CHAUFFAGE

Le bois de chauffage doit être proprement cordé et empilé dans les cours arrières ou latérales, et localisé à plus de 1 mètre des lignes arrières et latérales du terrain. L'empilage ne doit pas dépasser 1,5 mètre.

QUE FAIRE AVEC LES FEUILLES MORTES?

Les feuilles mortes sont idéales pour recouvrir les parcelles du potager que vous venez de dégarnir. En plus de cet effet protecteur, une couche de feuilles d'une quinzaine de centimètres fera une excellente «moumoute» pour les vers de terre et les micro-organismes qui vont accélérer sa décomposition et contribuer à enrichir la teneur en humus du sol.

De même, en bloquant la lumière qui arrive en surface, les feuilles empêchent la germination et la prolifération des mauvaises herbes. Une bonne couche de feuilles aidera également les plantes vivaces frileuses à mieux supporter les rigueurs de l'hiver. C'est le cas des agapanthes, des hydrangéas ou des dahlias, si vous choisissez de laisser les tubercules de ces derniers en terre.

Source : Marc Mennessier, journaliste au Figaro, ingénieur agricole et amoureux des plantes,

Préparez votre logis pour l'hiver!



Les conseillers d'Éconologis seront dans le Bas-du-Fleuve du 10 au 14 novembre!

Avec l'hiver, jusqu'à 75% de la facture peut être consacrée au chauffage et à l'eau chaude. Des mesures simples, comme la pose de plastique dans les fenêtres et l'installation de coupe-froid, peuvent aider à limiter les coûts. Par contre, pour les ménages à faible revenu, cela peut représenter des frais élevés.

Une solution? Éconologis est un programme en efficacité énergétique pour les ménages à faible revenu, qu'ils soient locataires ou propriétaires. Lorsque vous vous inscrivez, deux conseillers se rendent à votre domicile. Ils vous donnent des conseils personnalisés et mettent en place des mesures pour réduire les pertes d'énergie (plastiques dans les fenêtres, installation de seuils de porte ou de coupe-froid, pomme de douche à débit réduit, etc.).

Inscrivez-vous rapidement pour vous assurer d'obtenir le service : (418) 523-5595 ou 1-866-266-0008. (D'autres visites seront réalisées en fonction de la demande).



Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

Avis de dérogation mineure

À toutes les personnes intéressées par une demande de dérogation mineure relativement à l'immeuble sis au 500 route du Fleuve ou portant le numéro 4 530 865 du cadastre du Québec.

Prenez avis que le conseil de la Municipalité de Notre-Dame-du-Portage a reçu une demande de dérogation mineure relativement à l'immeuble mentionné en titre.

La dérogation demandée vise à rendre conforme l'implantation de la résidence avec une hauteur de 6,66 m plutôt que 6.00 m, comme stipulé dans le règlement de zonage en vigueur.

Le conseil municipal statuera sur cette demande à l'occasion de la séance du 3 novembre 2014 à 19 h 30, qui se tiendra à la salle Gilles-Moreau. Toute personne intéressée à cette demande peut se faire entendre par le conseil municipal.

Donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 17^e jour d'octobre 2014

Louis Breton

Directeur général / Secrétaire-trésorier



Municipalité de Notre-Dame-du-Portage

Avis de dérogation mineure

À toutes les personnes intéressées par une demande de dérogation mineure relativement à l'immeuble sis au 411 route du Fleuve ou portant le numéro 4 532 590 du cadastre du Québec.

Prenez avis que le conseil de la Municipalité de Notre-Dame-du-Portage a reçu une demande de dérogation mineure relativement à l'immeuble mentionné en titre.

La dérogation demandée vise à rendre conforme l'implantation de la résidence avec une hauteur de 7,20 m plutôt que 6.00 m, comme stipulé dans le règlement de zonage en vigueur.

Le conseil municipal statuera sur cette demande à l'occasion de la séance du 3 novembre 2014 à 19 h 30, qui se tiendra à la salle Gilles-Moreau. Toute personne intéressée à cette demande peut se faire entendre par le conseil municipal.

Donné à Notre-Dame-du-Portage, ce 17^e jour d'octobre 2014

Louis Breton

Directeur général / Secrétaire-trésorier



Fermeture hivernale des écocentres **le 8 novembre 2014**

Les écocentres de la MRC de Rivière-du-Loup fermeront le 8 novembre 2014 (à 16 h). Profitez de ces points de dépôt pour disposer de vos matériaux récupérables de façon sécuritaire et respectueuse de l'environnement!

Pour plus d'information : 418 856-2628 ou 1 888 856-5552, www.co-eco.org

Voici un rappel des matières acceptées :

- Branches et bois
- Accessoires pour la maison : portes, fenêtres, poignées, lavabos, baignoires, rampes
- Agrégats : gravier, béton, asphalte, briques (en très petite quantité seulement)
- Matériaux secs : bardeau d'asphalte, gyproc, vitre, miroir, porcelaine, revêtement de masonite, mélamine
- Encombrants : électroménagers (poêle, frigo, laveuse, etc.) et mobilier réutilisable seulement (divan, table, étagère, meubles d'extérieur, etc.)
- Métal : tuyaux, jantes de pneus, clôtures, gouttières, tôles ou toutes autres pièces métalliques
- Ordinateurs et appareils électroniques : fonctionnels ou non
- Pneus de véhicules automobiles (maximum 48 ½ pouces)
- Résidus domestiques dangereux (RDD) : huiles, solvants, acides, pesticides, peintures, piles, produits d'entretien ménager... À Saint-Hubert, peintures et huiles seulement.
- Résidus verts : feuilles mortes, gazon coupé, résidus de jardin...
- Vêtements et accessoires : lorsque les vêtements et accessoires sont réutilisables, privilégiez les comptoirs d'aide et les friperies. Apportez vos vêtements dans des sacs en plastique.

MATIÈRES REFUSÉES : matelas, futon, caoutchouc, styromousse, laine minérale et autres isolants, toile (abri, piscine, etc.), revêtement de vinyle, fibre de verre, prélat et tuiles, tapis, déchets domestiques (sac vert), carcasse d'automobile - carcasse d'animal, BPC, cyanure, déchets radioactifs et biomédicaux, produits explosifs et munitions, terre contaminée, produits commerciaux et industriels

Attention, des frais s'appliquent si vous apportez des déchets

Volume équivalant à un bac roulant 5 \$

Remorque domestique (4' x 8' x 1.5') 15 \$

Encombrants (matelas, futon, mobilier non réutilisable ni récupérable) 5 \$ par item

Écocentre de Rivière-du-Loup : 100, rue De-lage. Du lundi au samedi, de 8 heures à 16 heures.

Pour information : 418 856-2628, www.co-eco.org



ÉCOCOMEUBLES—

La dernière collecte de mobilier réutilisable se fera le mardi 21 octobre 2014.

Le service sera interrompu par la suite pour la période hivernale. Pour information et réservation, 418 856-2628 ou 1 888 856-5552.

Patrimoine et culture



UNE SAISON BIEN REMPLIE POUR PATRIMOINE ET CULTURE DU PORTAGE

La saison estivale 2014 terminée, c'est maintenant l'heure des bilans. Pour Patrimoine et culture du Portage, gagnant du Prix du patrimoine 2014 de la MRC de Rivière-du-Loup pour la restauration de l'École de l'Anse, ce fut un très bel été. Grâce à vous, résidents de Notre-Dame-du-Portage et touristes venus nous visiter, l'achalandage a presque doublé pour un total de près de 2800 personnes.

La visite de l'École elle-même a amenée 1821 visiteurs dont 1500 de l'extérieur de notre municipalité. Les concerts du couchant ont enchanté 870 auditeurs. Quant au récit historique de Jean-Baptiste Long, on dénombre 406 présences. Ces nouveautés appréciées de tous seront de retour pour les deux prochaines années.

En collaboration avec la municipalité, de nombreux bénévoles sous la férule de Jean-Marie Deschênes et de Jean-Guy Boucher ont travaillé fort pour doter l'École de l'Anse d'aménagements physiques comme l'estrade pour les concerts du couchant et la cour de récréation pour les tout-petits, sans oublier la terrasse et le terrain de pétanque. Cette réalisation est majeure et nous désirons développer encore davantage ce lieu de rencontre et de détente. De nouvelles activités sont prévues à l'été 2015 ainsi qu'un rallye renouvelé. Parmi les 33 participants de cette année, le gagnant est Daniel Malenfant du Portage. NON, ce n'était pas arrangé!!!

Chers concitoyens, la poursuite de tous ces projets nécessite donc votre participation et votre soutien. Saviez-vous que pour seulement \$10.00, vous devenez membre de Patrimoine et culture du Portage? Que vous bénéficiez de rabais à nos activités et vous nous démontrez votre encouragement? N'hésitez plus. Dès maintenant, composez le numéro 418-605-1696 pour vous joindre à un organisme dynamique, soucieux du développement culturel du milieu et de la sauvegarde de son patrimoine.

Notre souhait le plus cher est que vous vous appropriiez cet endroit magnifique en bordure du fleuve pour assister aux spectacles ou y faire un pique-nique avec les amis ou la parenté.

Source : Denise Côté

Les Serres
Aux Jardins
de Cécile

- Jardinières personnalisées
- Fleurs annuelles et vivaces
- Légumes et fines herbes
 - Arbustes
- Produits de culture et de jardinage (terreau, engrais, compost, etc.)

229, rue Varin, Saint-Pascal
Tél.: 418 492-5890

Une fleur à votre image...

Patrimoine et culture

Sur la ligne de l'histoire
venez pêcher l'éperlan...
4^e édition



Samedi le 25 octobre 2014
Activité familiale patrimoniale gratuite
autour de ce petit poisson qui se pêche
depuis de nombreuses années au quai du Portage
organisée par
Patrimoine et Culture du Portage

Programmation

- 11h00** Recherche de sangsues avec des pros de la cueillette – concours pour les jeunes de la plus longue sangsue recueillie– rendez-vous sur le quai du Portage
- 14h00** OBAKIR viendra nous parler de l'éperlan et ses particularités - kiosque d'information sur le quai
- 14h30** Consignes de sécurité
- 14h30** On sort nos cannes à pêche...
- 16h 00** Remise des certificats

- Qui va pêcher le premier éperlan?
le 1^{er} poulamon (loche)? La 1^e plie?
- Qui va pêcher l'éperlan le plus long ? le plus grand nombre d'éperlans ? le poisson le plus drôle ?
- Qui va remettre à l'eau le 1^e bar rayé?

Pour info : 418-862-3995



Apportez votre canne à pêche

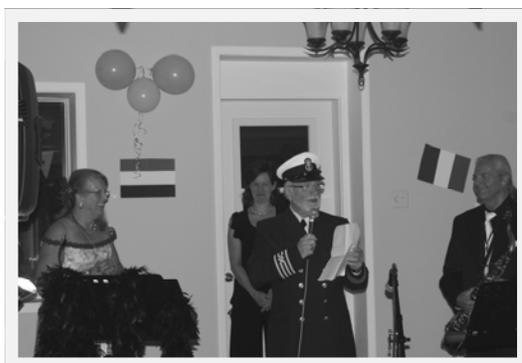
Toutes les activités auront lieu sur le quai.

BAL DE L'ÉQUINOXE DE SEPTEMBRE

Le capitaine Denis Roux et l'animatrice Hélène Roussel sous le regard de l'épouse du capitaine.



Le capitaine Denis Roux nous raconte des anecdotes. Hélène Roussel de Patrimoine et Culture du Portage et les musiciens Côte-Sénéchal.



Photos:

Suzette Derome

Avis de fermeture partielle - route du Fleuve le samedi 1er novembre

Le samedi le 1 novembre prochain aura lieu, à Notre-Dame-du-Portage, la 6^{ième} édition de la **Course du portageur**. Cette année encore, un grand nombre de participants de la région et de l'extérieur sont attendus dans notre beau village.

Pour cet évènement, le comité organisateur fait appel à votre sens du partage, et désire informer la population que la **route du Fleuve** sera fermée partiellement à la circulation automobile (sauf véhicules d'urgence). Des équipes de bénévoles seront sur place pour gérer les accès, assurer votre sécurité et celle des coureurs.

Nous sommes conscients que cette situation pourrait perturber votre horaire. Nous vous suggérons, si possible de bien vouloir organiser vos déplacements avant ou après l'évènement.

* Points importants *

Date : samedi, le 1 novembre 2014

Durée : de 10H45 à 14H15

Secteurs touchés : route du Fleuve, côte de l'Église et rue de la Colline

La Course du portageur est, depuis 2009, un évènement familial, sportif et social au cœur de notre communauté. Y participer, c'est l'affaire de chacun. Le 1 novembre prochain, soyez compréhensifs, venez encourager les coureurs ou, pourquoi pas, venez courir votre kilomètre en bonne compagnie! Merci.

Organisation : Course du portageur 2014
courseduportageur@gmail.com

Recherche bénévoles

Le comité de la Course du portageur 2014 est à la recherche de bénévoles pour les tâches suivantes :

- ◆ Surveillant(e) de parcours (à vélo)
- ◆ Premier répondant (ambulancier, infirmier, secouriste)
- ◆ Préposé(e) halte garderie
- ◆ Préposé(e) à l'accueil des participants (inscription)
- ◆ Préposé(e) à l'accueil des participants (ligne d'arrivée : collation, eau)
- ◆ Préposé(e) à la propreté des lieux (pendant et après la course)
- ◆ Photographe

L'évènement aura lieu le **samedi 1^{er} novembre** prochain.

Possibilité de tâches en AM ou PM seulement ou toute la journée. Nous attendons jusqu'à 650 coureurs cette année!

Si vous êtes intéressé à prendre part à cet évènement, inscrivez-vous dès maintenant via notre site web à l'adresse suivante : <http://courseduportageur.org/benevoles/> ou par téléphone au numéro suivant : 418-605-3799

Source :

Pascale Brouillette



539, route du Fleuve,

Notre-Dame-du-Portage
(Québec) G0L 1Y0

Tél. 418-862-9163, poste 260

Jacinthe Leblanc, responsable Tél.: 418-862-1828

Livre numérique

Votre bibliothèque offre maintenant la possibilité aux abonné(e)s de louer des livres numériques. C'est bien pratique pour emporter sa lecture !

Renseignez-vous à votre prochaine visite.

LES BÉNÉVOLES À LA BIBLIOTHÈQUE

Responsable :	Leblanc, Jacinthe
Bergeron, Johanne	Lepage, Madeline
Buissière, Nicole	Pelletier, Francine
Guimond, Danielle	Pelletier, Jean-Guy
Hodgson, Claire	Poirier, Michel
Landry, Sonia	Hélène Roussel,
Lepage, Lisette	

Horaire de décembre 2014

La bibliothèque fermera du 23 décembre au 4 janvier
L'horaire habituel reprendra le lundi le 5 janvier.



Biennale internationale de livres d'artistes au Portage

Des artistes de France, d'Italie, d'Espagne et de partout au Québec ont exposé soixante-dix œuvres de grande qualité à Notre-Dame-Portage durant les Journées de la culture. Plusieurs exposants et visiteurs ont séjourné dans notre beau village pendant ce merveilleux été des Indiens.

Raynald Légaré de Mont-Carmel a remporté le premier prix du concours de livres accordéon, Denise Pelletier de Kamouraska, le deuxième, et Marimaud Morin-Dupras de Saint-Arsène, le troisième.

Hétéroclite remercie tous les gens qui ont contribué au succès de l'événement : Muriel Faille, invitée d'honneur, Fernand Pelletier et ses ateliers de reliure, Jean-Marie Deschênes et son récital de poésie, ainsi que tous les exposants.

Merci aussi au maire Vincent More et à ses conseillers, au directeur Louis Breton et à son équipe, ainsi qu'à tous les bénévoles qui ont accueilli les visiteurs.

Merci pour leur soutien financier : La MRC de Rivière-du-Loup et son fonds d'initiatives culturelles, la Corporation portageoise de développement, ainsi que Patrimoine et Culture du Portage

Merci pour leurs commandites : l'Auberge sur mer, la Caisse populaire de Rivière-du-Loup et l'Auberge du Portage.

Source :

Raymonde Lamothe, coordonnatrice de Livres d'artistes au Portage et ses collaborateurs du collectif Hétéroclite, Nathalie Gagnon et Richard Doutre.

Petites annonces

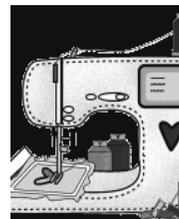
OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

La réparation et l'ajustement de vos vêtements

- La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir

Yolande Imbeault : 418-863-4812



DEMANDE DE SERVICE

Besoin d'une aide-ménagère pour mon chalet que je loue du 1^{er} mai au 31 octobre à Notre-Dame-du-Portage. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec moi au 1.866.374.8452 (ligne sans frais) ou par courriel à louer.mon.ideal@gmail.com.



À VENDRE

Délicieux raisins bleus produit ici au Portage et fraîchement cueillis. Panier de 2 litres à 3.00\$ pour tout le mois octobre . Information, réservation 418-862-3067 .



OFFRE DE SERVICE DE GARDE CHEZ FROLOUNE

Clientèle recherchée : enfant de 18 moins et plus

Milieu chaleureux, dynamique, éducatif et sécuritaire. Repas équilibrés et sorties extérieures journalières. Expérience et formation dans le domaine. Communiquez avec Martine Levesque au 418-605-1869/418-899-0344



Créations Victor Pelletier

- Ébénisterie artisanale
- Récupération : bois nobles (pianos et autres) cuir d'ameublement
- Recyclage et revalorisation
- Fabrication de petits meubles utiles et originaux

326, rang St-Charles Est
St-Alexandre de Kamouraska
(Québec) G0L 2G0 **418 495-2298**



103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau: 418 862-9015
Cellulaire: 418 863-2007
dmarquis@glmc.ca

glmc.ca



DENIS MARQUIS Courtier immobilier **Marché conclu!**

Rénovation HARRIS MICHAUD



Douche en céramique
Peinture intérieure /extérieure
Plancher **418 862-9145**
Tirage de joint
Pose de porte, fenêtre **418 894-1655**
Toiture
Ramonage de cheminée
Tonte de gazon. **Notre-Dame-du-Portage**

CONTENEUR PERREault GAGNÉ



LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

Tél. : **418 868-1222**
Yvan Perreault, propriétaire

Les Entreprises Perreault Gagné inc.
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Petites annonces

Lise Pelletier, Inf, M. Sc,

Dipl. 2^e cycle PRD

Médiatrice agréée (IMAQ et IAMC)

Tél : 418-862-1850

« S'écouter, pour
s'entendre... »



Services en milieux de travail

Services aux personnes et groupes de la communauté

Médiation, prévention et règlement des conflits

Accompagnement et formation en communication

collaborative, relations interculturelles

Courriel : jlisepelletier@videotron.ca

Site internet : www.lisepelletier.ca

Les valeurs, 5^{ème} partie : La générosité : une forme d'intelligence?

Certaines personnes sont généreuses et d'autres non. Et parfois ces dernières abusent de la générosité des autres. D'où ça vient? Des psychologues se sont intéressés aux différents types d'intelligence des êtres humains.

Howard Gardner a décrit 8 formes d'intelligence:

INTRAPERSONNELLE : Aptitude à accéder à ses propres sentiments et à reconnaître ses émotions. Peu valorisée et peu connue.

INTERPERSONNELLE : Aptitude à discerner l'humeur, la motivation et le désir des autres personnes et à y répondre correctement. Également peu valorisée et peu connue.

KINESTHÉSIQUE : Aptitude à maîtriser les mouvements de son corps.

LINGUISTIQUE : Sensibilité aux sons, à la signification et aux fonctions du langage.

LOGICOMATHÉMATIQUE : Sensibilité aux modèles logiques ou numériques (chiffres), aptitude à soutenir de longs raisonnements. La plus valorisée.

MUSICALE : Aptitude à produire et à apprécier un rythme, une tonalité, et les formes d'expression musicale.

SPATIALE : Aptitude à percevoir correctement le monde spatiovisuel et à y apporter des transformations.

NATURALISTE : Aptitude à discerner l'organisation du vivant et à s'y intéresser.

Daniel Goleman a proposé le concept d'intelligence émotionnelle : c'est la conscience de ses émotions et la capacité de les gérer, c'est aussi la conscience et l'acceptation des sentiments des autres et la capacité de rapports harmonieux et sensibles avec eux.

En résumé, les formes d'intelligence intrapersonnelle, interpersonnelle et émotionnelle contribuent à **nous rendre sensibles et généreux avec les êtres qui nous entourent**. Et bonne nouvelle, on peut les développer si ce n'est pas déjà fait!

Bel automne! Lise Pelletier, médiatrice

Fabrique de Notre-Dame-du-Portage

531, Route-du-Fleuve

Notre-Dame-du-Portage (Qc)

GoL 1Vo

Courriel : ndportage@videotron.ca



CONSEIL DE LA FABRIQUE : LA « COLLECTE DE LA CAPITATION »

Pour plusieurs, un « Merci »

La « Collecte de la capitation » est en cours depuis plus de deux mois. Le Conseil de la Fabrique veut dire un « **Grand Merci** » à toutes celles et à tous ceux qui ont répondu en contribuant à notre campagne annuelle de financement. Ce soutien financier est nécessaire pour poursuivre la mission pastorale de la paroisse (prière et célébration, formation à la vie chrétienne, fraternité et engagement) et assurer l'entretien de nos édifices. À tous nos généreux donateurs, nous tenons à dire ce « **Merci** » pour votre générosité.

Pour d'autres, un « Rappel »

Pour ceux et celles qui auraient omis de faire leur remise, nous faisons un rappel. Le soutien financier de tous les paroissiens et paroissiennes est nécessaire pour équilibrer les finances de la Fabrique rendues plus précaires au fil des ans. Si vous avez omis de le faire, nous réitérons notre geste de la main tendue. Il est toujours temps d'apporter votre collaboration. Faites-nous parvenir votre remise par la poste ou déposez-la lors de la quête dominicale (dans une enveloppe fermée) ou au presbytère directement ou par le passe-lettre. Nous vous en remercions à l'avance.

Ghislaine Boucher,
Présidente du Conseil de la Fabrique

Curé,
Abbé Odilon Hudon, ptre



PROCHES AIDANTES ET PROCHES AIDANTS DES AÎNÉS

Vous aidez un proche pour l'entretien ménager?

Vous lui préparez ses repas?

Vous lui venez en aide pour son hygiène corporelle?

Vous lui offrez un soutien moral et affectif?

Vous devez modifier votre horaire régulièrement en fonction de l'aidé?

Vous devez vous adapter rapidement face à l'évolution de la maladie ou de la vieillesse d'un proche?

Vous avez de la difficulté à assumer tous vos rôles (parent, conjoint, travailleur, proche aidant)?

Vous vous sentez isolé, dépassé et épuisé?

Si vous vivez une ou plusieurs de ces situations, c'est que vous êtes un proche aidant! Vous avez envie d'échanger et de partager avec d'autres proches aidants? Vous voulez prendre du temps pour votre bien-être? Le Centre d'action bénévole offre des groupes de soutien et d'entraide pour les proches aidants des aînés. Ces rencontres auront lieu deux fois par mois à Rivière-du-Loup et une fois par mois dans une municipalité rurale (lieu à confirmer). Afin de favoriser la participation aux activités, un service de présence-surveillance sera offert gratuitement.

« SoutiAidant »

Un groupe de soutien et d'entraide pour les proches aidants

Offert par le

CENTRE
D'ACTION BÉNÉVOLE
DES SEIGNEURIES

Pour inscription ou pour plus d'information

418 867-3130, poste 217

soutiaidantrdl@gmail.com

L'APPU POUR
LES PROCHES
AIDANTS
BAS-SAINT-LAURENT



Automne à grands pas !



Notre-Dame-du-Portage remporte le titre de la meilleure augmentation !

800 personnes marchent pour leur santé dans 12 municipalités !

Dimanche le 21 septembre avait lieu la 8^e édition de l'Automne à Grands pas dans 12 municipalités (**Saint-Clément, Saint-Cyprien, Saint-Épiphane, Saint-Hubert, Saint-Jean-de-Dieu, Cacouna, Saint-Arsène, Notre-Dame-du-Portage, l'Isle-verte, Rivière-du-Loup, Saint-Antonin et Trois-Pistoles**) de la MRC de Rivière-du-Loup et des Basques. L'objectif étant de faire participer le plus de monde possible a été atteint puisque 800 personnes se sont rassemblées pour bouger un peu avant l'hiver !

Le défi intermunicipal invitait les citoyens à un événement convivial et familial. Tous les citoyens, enfants, jeunes, adultes, personnes âgées, amis et parents des communautés impliquées étaient invités à marcher ou à courir sur des sentiers balisés et sécuritaires dans leur municipalité ou une municipalité proche.

Cette année encore, c'est la municipalité de Saint-Clément qui remporte le trophée de l'Automne à grand pas avec 108 inscriptions. Une nouvelle mention spéciale revient à la municipalité de Notre-Dame-du-Portage, car celle-ci s'est illustrée par une participation accrue par rapport à l'an passé. Les Portageois ont pratiquement doublé leur taux de participation ! C'est une belle réussite pour les gens de chez nous qui s'impliquent énormément au sein des activités de loisirs !

Bravo à tous les participants ! C'est un rendez-vous l'an prochain pour la 9^e édition!

Fiers partenaires des parcs municipaux



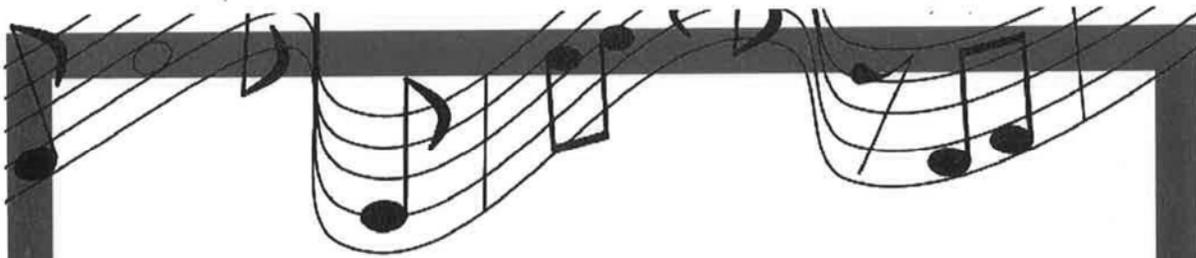
Coopérer pour créer l'avenir



Esthétique Jolie



Émile Beaulieu-Paysagiste



Nouveau! Nouveau! Nouveau!

*Professeur de violon, violoncelle
et solfège*

Où : À l'école de Notre-Dame du Portage

Quand : Le mardi ou jeudi

15h30 à 16h30 - 16h30 à 17h30

Comment : Par groupe de 4 personnes

15,00 \$ de l'heure

Violon fourni pour l'essai

Enseignement de 2 programmes différents

Programme Université Laval (violon et solfège)

Programme Vivaldi (violon et solfège)

Madeleine St-Pierre

477, route du Fleuve

Notre-Dame du Portage

Pour information 418 860-4294 Cell. : 418 714-5431



Programmation Loisirs



ENCORE TEMPS DE S'INSCRIRE AUX ACTIVITÉS SUIVANTES !

1. INITIATION AU DESSIN MANDALA

QUAND: MERCREDI 29 OCTOBRE

HEURE: 9 H À 12 H

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: 45 \$



2. DÉCORATION HOMESTAGING

QUAND: MERCREDI 29 OCTOBRE

HEURE: 19 H À 21 H

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: 8 \$

3. SERVICES D'INFORMATION AUX AINÉS

QUAND: JEUDI 30 OCTOBRE

HEURE: 18 H 30 À 19 H 30

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: GRATUIT

4. DÉGUSTATION CAFÉ

QUAND: JEUDI 6 NOVEMBRE

HEURE: 19 H À 20 H

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: 8 \$

5. DÉGUSTATION THÉ

QUAND: JEUDI 6 NOVEMBRE

HEURE: 20 H À 21 H

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: 8 \$



6. JOURNÉE CIRQUE

QUAND: DIMANCHE 9 NOVEMBRE

HEURE: 9 H 30 À 15 H 30

OÙ: GYMNASÉ ÉCOLE PRIMAIRE

COÛT: 17 \$

7. FAUX-VITRAIL

QUAND: MERCREDI 12 NOVEMBRE

HEURE: 9 H À 12 H

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: 50 \$

8. HERBORISTERIE

QUAND: MARDI 18 NOVEMBRE

HEURE: 18 H 30 À 20 H 30

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: 5 \$

9. VISITE MICROBRASSERIE TÊTE D'ALLUMETTE ET DÉGUSTATION

QUAND: JEUDI 20 NOVEMBRE

HEURE: 9 H 30

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: 22 \$



10. ESTHÉTIQUE TRUCS DE PRO- MAQUILLAGE DES FÊTES

QUAND: MERCREDI 26 NOVEMBRE

HEURE: 19 H À 20 H 30

OÙ: SALLE GILLES-MOREAU

COÛT: 8 \$

INFORMATION/INSCRIPTION: MARIE-ANNE CARON : 418 862-9163 #225

NOVEMBRE 2014

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
						1
2	3 Séance du conseil   	4	5	6 Dégustation café et thé*	7	8 
9	10 Date tombée de l'Info-Portage  	11 Réunion du CCU 	12 	13	14	15
16	17   	18 Herboristerie* 	19	20	21	22 
23/30 Info aux aînés *	24  	25 	26 - Esthétique* 	27	28	29



BIBLIO : Lundi et mardi de 13h à 15h30, mercredi 19h à 20h30, samedi 10h30 à midi

* Ateliers offerts, inscription obligatoire

Municipalité Notre-Dame-du-Portage

560 route de la Montagne

Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0

Tél # 418-862-9163 (numéros de poste ci-dessous)

Fax # 418-862-5240

Internet municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

Comment nous joindre

Vincent More, Maire

Tél # 226 mairie@notre-dame-du-portage.ca

Lise Lavoie, Secrétaire-réceptionniste

Tél # 221 reception@notre-dame-du-portage.ca

Nadine Caron, Secrétaire-trésorière adjointe

Tél # 224 administration@notre-dame-du-portage.ca

Louis Breton, Directeur général/Secrétaire-trésorier

Tél # 222 directiongenerale@notre-dame-du-portage.ca

Marie-Anne Caron, Coord. Loisirs, culture et vie communautaire

Tél # 225 loisirs@notre-dame-du-portage.ca



Page Facebook

Municipalité Notre Dame du Portage



Gaston Lamarre, Directeur services techniques / urbanisme

Tél # 223 servicestechniques@notre-dame-du-portage.ca
urbanisme@notre-dame-du-portage.ca

Fernand Dumont, Responsable des travaux publics

Tél # 227 batiparc@notre-dame-du-portage.ca

Keven Desjardins, Responsable des travaux publics

Tél # 235

En cas d'urgence concernant la municipalité,
composez le **418-862-9163 # 6**

Pour toute autre urgence, composez le **911**

Pour les activités de la semaine, composez le **# 7**